

京都市内に宿泊される皆さまへ

2026.3.1～

# 宿泊税のご案内



À l'attention de tous les visiteurs séjournant dans la ville de Kyoto

À partir du 1er mars 2026 Informations sur la taxe de séjour

An alle Gäste, die in Kyoto übernachten

Ab dem 1. März 2026 anfallende Betrag der Übernachtungssteuer

All' attenzione di chi alloggia nella città di Kyoto

In vigore dal 1 marzo 2026 Informazioni sull'imposta di soggiorno

Dirigido a todas las personas que se hospeden en la ciudad de Kioto

Vigencia a partir del 1 de marzo de 2026 Información del impuesto de hospedaje

| 宿泊料金（一人一泊あたり）       | 税 額     |
|---------------------|---------|
| 6,000円未満            | 200円    |
| 6,000円以上20,000円未満   | 400円    |
| 20,000円以上50,000円未満  | 1,000円  |
| 50,000円以上100,000円未満 | 4,000円  |
| 100,000円以上          | 10,000円 |

宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかるサービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含みません。

| Tarif de l'hébergement (par personne et par nuit) | Montant de la taxe |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Moins de 6 000 yens                               | 200 yens           |
| De 6 000 yens à moins de 20 000 yens              | 400 yens           |
| De 20 000 yens à moins de 50 000 yens             | 1 000 yens         |
| De 50 000 yens à moins de 100 000 yens            | 4 000 yens         |
| 100 000 yens et plus                              | 10 000 yens        |

Le tarif de l'hébergement correspond au prix de la nuitée seule et aux frais de service associés. Il n'inclut ni les repas, ni la taxe sur la consommation, etc.

| Übernachungskosten (für eine Übernachtung pro Person) | Steuerbetrag |
|-------------------------------------------------------|--------------|
| Unter 6.000 JPY                                       | 200 JPY      |
| Ab 6.000 bis 19.999 JPY                               | 400 JPY      |
| Ab 20.000 bis 49.999 JPY                              | 1.000 JPY    |
| Ab 50.000 bis 99.999 JPY                              | 4.000 JPY    |
| Ab 100.000 JPY                                        | 10.000 JPY   |

Die Übernachtungskosten umfassen die Kosten für die Übernachtung selbst sowie die Kosten für damit im Zusammenhang stehende Dienstleistungen, aber beinhalten keine Verpflegungskosten, Konsumsteuer usw.

| Costo di soggiorno (a persona a notte) | Importo dell' imposta |
|----------------------------------------|-----------------------|
| Inferiore a 6.000 yen                  | 200 yen               |
| Tra 6.000 e 19.999 yen                 | 400 yen               |
| Tra 20.000 e 49.999 yen                | 1.000 yen             |
| Tra 50.000 e 99.999 yen                | 4.000 yen             |
| Superiore a 100.000 yen                | 10.000 yen            |

Con costo di soggiorno si intende il costo del solo pernottamento e del servizio ad esso relativo, pasti e imposte non sono inclusi.

| Tarifa de hospedaje (Por persona y noche) | Impuesto   |
|-------------------------------------------|------------|
| Menos de 6.000 JPY                        | 200 JPY    |
| 6.000 JPY - 19.999 JPY                    | 400 JPY    |
| 20.000 JPY - 49.999 JPY                   | 1.000 JPY  |
| 50.000 JPY - 99.999 JPY                   | 4.000 JPY  |
| 100.000 JPY o más                         | 10.000 JPY |

La tarifa de hospedaje hace referencia a la tarifa de hospedaje simple y la tarifa de los servicios complementarios, no incluye los gastos de comidas ni los impuestos sobre el consumo, entre otros.

## 納める方

京都市内の宿泊施設に宿泊された方

## 支払方法

宿泊された宿泊施設にお支払いください。  
(予約サイトや旅行業者へ宿泊税を支払われた方は、宿泊施設へのお支払いは不要です。)

## Personnes redevables

Toute personne séjournant dans un établissement d'hébergement situé dans la ville de Kyoto

## Modalités de paiement

Veillez régler la taxe directement auprès de l'établissement où vous séjournez.  
(Si vous avez déjà réglé la taxe de séjour via un site de réservation ou une agence de voyages, aucun paiement supplémentaire n'est requis à l'établissement.)

## Zahlungspflichtige Personen

Alle Personen, die in einer Beherbergungseinrichtung innerhalb der Stadt Kyoto übernachten

## Zahlungsmethode

Bitte zahlen Sie die Übernachtungssteuer bei der Beherbergungseinrichtung, in der Sie übernachten.  
(Falls Sie die Übernachtungssteuer bereits bei einer Buchungs-Website oder einem Reiseveranstalter bezahlt haben, brauchen Sie sie nicht mehr bei der Beherbergungseinrichtung zu bezahlen.)

## Soggetti destinatari

Chi alloggia nelle strutture ricettive della città di Kyoto

## Modalità di pagamento

L'imposta di soggiorno va pagata alla struttura ricettiva in cui si è alloggiato.  
(Se l'imposta di soggiorno è già stata pagata alla piattaforma di prenotazione o all'agenzia di viaggio, non è necessario pagarla alla struttura ricettiva.)

## Personas tributarias

Personas que se hayan hospedado en establecimientos de hospedaje en la ciudad de Kioto

## Método de pago

Páguelo en el establecimiento de hospedaje en el que se haya hospedado.  
(Las personas que hayan pagado el impuesto de hospedaje a través de sitios web de reserva o agencias de viaje, no necesitarán pagarlo al establecimiento de hospedaje.)

# 宿泊税は「国際文化観光都市としての魅力向上」と「観光の振興」に活用します。

La taxe de séjour est utilisée pour renforcer l' attractivité de Kyoto en tant que ville culturelle et touristique internationale et pour promouvoir le tourisme.

Die Übernachtungssteuer wird zur Steigerung des Charmes von Kyoto als internationale Kultur- und Tourismusstadt sowie zur Förderung des Tourismus verwendet.

L' imposta di soggiorno viene impiegata per aumentare l' attrattiva di Kyoto come "Città di cultura e turismo internazionale" e per promuovere il turismo.

El impuesto de hospedaje se destina a la mejora de los atractivos de Kioto como ciudad cultural y turística internacional, así como a la promoción del turismo.

## 文化財や景観の 保全・継承



Conservation et transmission du patrimoine culturel et des paysages

Erhaltung und Weitergabe von Kulturgütern und Landschaften

Salvaguardia e conservazione dei beni culturali e del paesaggio

Conservación y legado de los bienes culturales y el paisaje

## 京都の伝統文化と 産業の継承・発展



Transmission et développement des cultures traditionnelles et de l' industrie de Kyoto

Weitergabe und Weiterentwicklung traditioneller Kulturen und Industrien von Kyoto

Conservazione e sviluppo delle arti e delle industrie tradizionali di Kyoto

Legado y desarrollo de la cultura tradicional y la industria de Kioto

## 観光課題への対策 (混雑緩和・散乱ごみ対策など)



Mesures contre les défis du tourisme (atténuation de la congestion, gestion des déchets, etc.)

Maßnahmen gegen Tourismusprobleme (Reduzierung von Gedrängen, Maßnahmen gegen herumliegende Abfälle usw.)

Provvedimenti in ordine alle problematiche legate al turismo (Misure volte a mitigare il sovraffollamento, a contrastare l' abbandono di rifiuti, ecc.)

Medidas frente a los retos turísticos (Medidas como el alivio de aglomeraciones, reducción de la basura abandonada, etc.)

## 利便性や安心安全の向上 (地下鉄ホーム柵の設置など)



Amélioration de la commodité, de la sûreté et de la sécurité (ex. : installation de portes palières sur les quais du métro)

Verbesserung des Komforts und der Sicherheit (Errichtung von Bahnsteigabsperrgeländern in der U-Bahn usw.)

Incremento della convenienza e della sicurezza (Installazione di porte di banchina nella metropolitana, ecc.)

Mejora de la conveniencia, seguridad y tranquilidad (Instalación de vallas de seguridad en los andenes de las estaciones de metro, etc.)

## 満足度向上と地域活性化 (多様なエリアの魅力発信など)



Augmentation de la satisfaction des visiteurs et revitalisation locale (ex. : promotion des attraits des différents quartiers)

Steigerung der Zufriedenheit und Belebung der Region (Charme vielfältiger Gebiete usw.)

Incremento del grado di soddisfazione e rivitalizzazione del territorio (Valorizzazione delle attrattive locali, ecc.)

Mejora de la satisfacción y revitalización de la región local (Atractivos de diversidad de zonas, etc.)

## ： 宿泊税の活用について、 ： 動画でも紹介しています。 :

Une vidéo présentant l' utilisation de la taxe de séjour est également disponible.

Die Verwendung der Übernachtungssteuer wird auch in einem Video vorgestellt.

È disponibile anche un video che presenta gli impieghi dell' imposta di soggiorno.

También hay videos disponibles en los que se presenta acerca de los diferentes usos a los que se destina el impuesto de hospedaje.



お問合せ先：京都市市税事務所法人諸税室 宿泊税担当

〒604-8571 京都市中京区寺町通御池上る上本能寺前町488番地 京都市役所分庁舎地下1階

TEL (075) 222-3156 (受付時間 平日午前8時45分～午後5時)



English

简体中文

繁體中文

한국어

Français

Italiano

Español

Deutsch